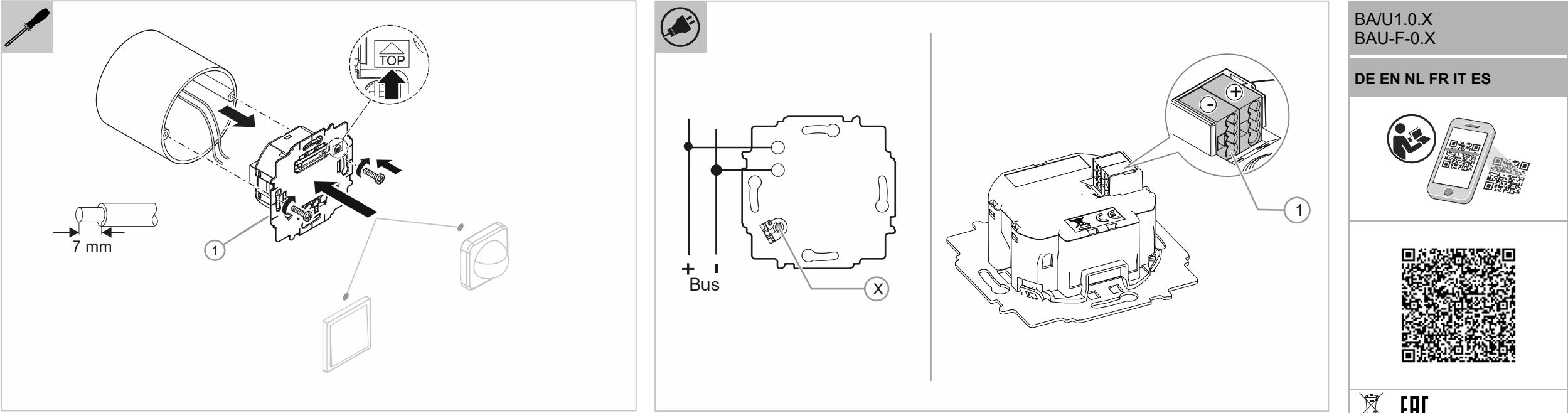




Deutsch

Busankoppler KNX flex, UP
Busankoppler ABB-free@home® flex UP



GEFAHR

Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungs-führenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein. Bei unsachgemäß ausgeführten Arbeiten an spannungsführenden Teilen besteht Brandgefahr.

- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
- Arbeiten am 110 ... 240 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.

- Montageanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.
- Weitere Benutzerinformationen und Informationen zur Planung unter <https://new.abb.com/de> oder durch Scannen des QR-Codes.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Busankoppler KNX flex, UP / Busankoppler ABB-free@home® flex UP ermöglicht den Anschluss an eine KNX-Buslinie oder an die ABB-free@home® Haussteuerung.

- Ausführliche Informationen zum Funktionsumfang siehe Produkthandbuch (siehe QR-Code).

Technische Daten	
Versorgungsspannung:	24 V DC (nominal)
Bus (KNX und ABB-free@home®):	21 - 32 V DC
Stromaufnahme:	max. 24 mA bei 24 V (abhängig vom aufgesteckten Sensor)
Medium:	TP - 256
Bus- und Stromanschluss:	Busanschlussklemme: 0,6 - 0,8 mm Leitungstyp: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Abisolierung: 5 – 6 mm
Übertragungsprotokoll:	KNX (TP, S) ABB-free@home® (TP)
Schnittstelle:	Kompatibel mit ABB-free@home® flex und ABB flexTronics® Aufsätzen.
Schutzgrad:	IP20
Umgebungstemperatur:	–5 °C ... +45 °C
Lagertemperatur:	-20 °C ... +70 °C

 **Anschluss**

Der Anschluss an den ABB i-bus® KNX oder ABB-free@home® erfolgt über den rot/schwarzen Klemmblock [1] auf der Rückseite des Busankopplers

Bitte beachten Sie den Anschlussplan.

Hinweis

In die Unterputzdose dürfen nur Drähte mit Schutzkleinspannung (SELV) eingeführt werden.

- Stellen Sie die Verbindungen gemäß dem Anschlussplan her.

 **Modulares System**

Der UP-Einsatz lässt sich mit allen Sensoren für das gewünschte Schalterprogramm kombinieren, die eine 6-polige ABB flexTronics® Schnittstelle aufweisen, z.B. Keypad 1 - 4fach oder auch Busch-Wächter® 180 flex.

 **Montage**

Das Gerät [1] ist für den Einbau in handelsübliche UP-Einbaudosen (z. B. DIN 49073, Teil 1) durch Befestigung über den Tragring vorbereitet. Verbinden Sie den Koppler an dessen Rückseite über die beliegende 2-polige Steckklemme mit der Busleitung.

Einbau
Der UP-Einsatz [1] ist auf die jeweilige Unterputzdose (VDE, CH) abgestimmt. Die Montage erfolgt durch Verschraubung des Tragrings mit der Standard-Unterputzdose.

Montageausrichtung

Bei der Montage des UP-Einsatzes müssen der Pfeil und die Markierung "TOP" auf dem Tragring nach oben zeigen.

Inbetriebnahme

Hinweis

Inbetriebnahme und Programmierung des Geräts sind auch möglich, wenn Sensoren und UP-Einsatz [1] nicht verbunden sind.

ABB i-bus® KNX
Die Inbetriebnahme für KNX TP erfolgt über die Engineering Tool Software (ETS).
Umschalten in den Programmiermodus:
1. Programmiertaste [X] drücken.
Die LED [X] leuchtet auf.

free@home
Die Inbetriebnahme für free@home Twisted Pair erfolgt über den ABB-free@home® System Access Point.

- Ausführliche Informationen zu Inbetriebnahme und Parametrierung befinden sich im Technischen Handbuch (siehe QR-Code).
- Verwenden Sie immer die aktuelle Firmware-Version. Diese wird über die ETS Update-App oder über den System Access Point installiert.

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ein Unternehmen der ABB Gruppe, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheld, Tel.: +49 2351 956-1600; <https://new.abb.com/de>

Hinweis

Endnutzer sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Hausmüll, sondern getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Das regelmäßig abgebildete Symbol einer

durchgestrichenen Mülltonne weist auf diese Verpflichtung hin. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Vertreiber für Elektro- und Elektronikgeräte sowie Vertreiber von Lebensmitteln sind unter den in § 17 Abs. 1 und Abs. 2

ElektroG genannten Voraussetzungen verpflichtet, unentgeltlich Altgeräte zurückzunehmen. Sollte das Altgerät personenbezogene Daten enthalten, ist der Endnutzer vor der Abgabe selbst für deren Löschung verantwortlich. Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altkumulatoren, die

nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und sie einer separaten Sammlung zuzuführen. Dies gilt nicht, wenn Altgeräte zur Wiederverwendung abgegeben werden.

English

Bus coupler KNX flex, FM
Bus coupler Busch-free@home® flex, FM



DANGER

Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.

- Disconnect the mains voltage prior to mounting and dismantling!
- Permit work on the 110 - 240 V mains network to be carried out by specialist staff only.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Additional user information and information about planning is available at <https://new.abb.com/en> or by scanning the QR code.

Intended use

The Bus coupler KNX flex, FM / Bus coupler Busch-free@home® flex, FM makes the connection to a KNX bus line or the ABB-free@home® home automation possible.

- For detailed information about the range of functions, see the product manual (see QR code).

Technical data	
Supply voltage:	24 V DC (nominal)
Bus (KNX and ABB-free@home®):	21 - 32 V DC
Power consumption:	max. 24 mA at 24 V (depending on the connected sensor)
Medium:	TP - 256
Bus and power supply connection:	Bus connection terminal: 0.6 - 0.8 mm Line type: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0.8 mm Wire stripping: 5 – 6 mm
Transmission protocol:	KNX (TP, S) ABB-free@home® (TP)
Interface:	Compatible with ABB-free@home® flex and ABB flexTronics® attachments.
Degree of protection:	IP20
Ambient temperature:	-5 °C - +45 °C
Storage temperature:	-20 °C - +70 °C

 **Connection**

The connection to the ABB i-bus® KNX or ABB-free@home® is made via the red/black clamp block [1] on the rear side of the bus coupler.

Please observe the connecting diagram.

Notice

Only wires with Safety Extra Low Voltage (SELV) may be fed into the flush-mounted box.

- Establish the connections according to the connecting diagram.

 **Modular system**

The FM insert can be combined with all sensors for the desired switch range that has a 6-pin ABB flexTronics® interface. e.g. keypad 1 - 4gang or also Busch-Watchdog 180 flex.

 **Mounting**

The device [1] is prepared for installation in commercially available flush-type boxes, (e.g. DIN 49073, part 1) by fixing via the support ring. Connect the back of the coupler with the enclosed 2-pin plug-in terminal to the bus line.

Installation
The FM insert [1] is adjusted to the respective flush-mounted box (VDE, CH). Mounting is carried out by screwing the support ring together with the standard flush-mounted box.

Alignment for mounting

When mounting the FM insert, the arrow and the marking "Top" on the support ring must point upwards.

Commissioning

Notice

Commissioning and programming of the device is also possible when sensors and the FM insert [1] are not connected.

ABB i-bus® KNX
Commissioning for KNX TP takes place via the Engineering Tool Software (ETS).
Switchover to programming mode:
1. Press the programming button [X].
The LED [X] lights up.

free@home
Commissioning for free@home Twisted Pair is made via the ABB-free@home® System Access Point.

- Detailed information on commissioning and parameterization is available in the technical manual (see QR code).
- Always use the current firmware version. This is installed via the ETS update app or the System Access Point.

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - A member of the ABB Group, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheld, Germany, Tel.: +49 2351 956-1600; <https://new.abb.com/en>

Busaankoppelaar KNX flex, inbouw
Busaankoppelaar Busch-free@home® flex, inbouw



GEVAAR

Bij direct of indirect contact met spanning geleidende delen ontstaat een gevaarlijke doorstroming van het lichaam. Elektrische schok, brandwonden of de dood kunnen het gevolg zijn. Bij niet correct uitgevoerde werkzaamheden aan spanningvoerende delen bestaat brandgevaar.

- Voor montage en demontage eerst de netspanning vrijschakelen!
- Werkzaamheden aan het "110 ... 240V"-elektriciteitsnet uitsluitend laten uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

- Montagehandleiding zorgvuldig lezen en bewaren.
- Meer informatie voor de gebruiker en informatie over de planning op <https://new.abb.com/benelux> of door scannen van de QR-code.

Beoogd gebruik
Met de Busaankoppelaar KNX flex, inbouw/Busaankoppelaar Busch-free@home® flex, inbouw is aansluiting op een KNX-buslijn of de gebouwbesturing ABB-free@home® mogelijk.

- Voor uitvoerige informatie over de functieomvang zie het producthandboek (zie QR-code).

Technische gegevens	
Voedingsspanning:	24 V DC (nominaal)
Bus (KNX en ABB-free@home®):	21 - 32 V DC
Stroomverbruik:	max. 24 mA bij 24 V (afhankelijk van de aangesloten sensor)
Medium:	TP - 256
Bus- en stroomaansluiting:	Busaansluitklem: 0,6 - 0,8 mm Kabeltype: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Isolatie strippen: 5 – 6 mm
Overdrachtsprotocol:	KNX (TP, S) ABB-free@home® (TP)
Interface:	Compatibel met opzetstukken voor ABB-free@home® flex en ABB flexTronics®.
Beschermingsgraad:	IP20
Omgevingstemperatuur:	–5 °C ... +45 °C
Opslagtemperatuur:	-20 °C ... +70 °C



Aansluiting

De aansluiting op de ABB i-bus® KNX of ABB-free@home® wordt uitgevoerd via het rood/zwarte klemmenblok [1] aan de achterzijde van de busaankoppelaar.

Zie het aansluitschema.



Aanwijzing

In de inbouwdoos mogen uitsluitend draden met extra lage veiligheidsspanning (SELV) worden ingevoerd.

- Maak de aansluitingen volgens het aansluitschema.



Modulair systeem

De inbouwsokkel kan worden gecombineerd met alle sensoren voor het gewenste schakelaarprogramma met een 6-polige ABB flexTronics®-interface bijv. Keypad 1 - 4-voudig of ook Busch-Wächter® 180 flex.



Montage

Het apparaat [1] is voorbereid voor inbouw in gangbare inbouwdozen (bijv. DIN 49073, deel 1) door bevestiging via de draagring. Verbind de achterzijde van de koppelaar d.m.v. een 2-polige steekklem met de buskabel.

Inbouw
De inbouwsokkel [1] past bij de betreffende inbouwdoos (VDE, CH). De montage wordt uitgevoerd door de draagring op de standaard inbouwdoos te schrijven.

Montage-uitlijning
Bij de montage van de inbouwsokkel moeten de pijl en de markering "TOP" op de draagring naar boven wijzen.

Inbedrijfname

Aanwijzing
Inbedrijfstelling en programmering van het apparaat zijn ook mogelijk als sensoren en inbouwsokkels [1] niet verbonden zijn.

ABB i-bus® KNX
De inbedrijfname voor KNX TP wordt uitgevoerd met de Engineering Tool Software (ETS).
Omschakelen naar de programmeermodus:
1. Programmeertoets [X] indrukken.
De led [X] licht op.

free@home
De inbedrijfname voor free@home Twisted Pair wordt altijd via het ABB-free@home® System Access Point uitgevoerd.

- Uitvoerige informatie over de inbedrijfname en parametring vindt u in het technische handboek (zie QR-code).
- Gebruik altijd de actuele firmwareversie. Deze wordt geïnstalleerd via de ETS Update-app of via het System Access Point.

Service
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Een onderneming van de ABB-groep, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; <https://new.abb.com/benelux>

Coupleur de bus KNX flex, encastré
Coupleur bus ABB-free@home® flex, encastré



DANGER

Un contact direct ou indirect avec des pièces sous tension entraîne un passage de courant dangereux dans le corps. Ceci peut avoir pour conséquence un choc électrique, des brûlures ou la mort. Risque d'incendie en cas de travaux non conformes sur les pièces sous tension.

- Couper la tension du secteur avant le montage et le démontage !
- Confier les travaux sur le réseau 110 à 240 V uniquement au personnel qualifié.

- Lire attentivement et conserver les instructions de montage.
- Des informations utilisateur supplémentaires et des informations de planification sont disponibles sur <https://new.abb.com/fr> ou en scannant le code QR.

Utilisation conforme
Le Coupleur de bus KNX flex, encastré / Coupleur bus ABB-free@home® flex, encastré permet le raccordement à une ligne de bus KNX ou à la commande principale ABB-free@home®.

- Des informations complètes sur la gamme des fonctions sont disponibles dans le manuel du produit (voir le code QR).

Caractéristiques techniques	
Tension d'alimentation :	24 V DC (nominal)
Bus (KNX et ABB-free@home®) :	21 - 32 V DC
Consommation de courant :	max. 24 mA à 24 V (selon le capteur connecté)
Média :	TP - 256
Raccordement de bus et électrique :	Borne de raccordement du bus : 0,6 à 0,8 mm Type de câble : J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Dénudé sur : 5 à 6 mm
Protocole de transmission :	KNX (TP, S) ABB-free@home® (TP)
Interface :	Compatible avec les caches ABB-free@home® flex et ABB flexTronics®.
Indice de protection :	IP 20
Température ambiante :	–5 °C à +45 °C
Température de stockage :	-20 °C à +70 °C



Raccordement

Le raccordement à ABB i-bus® KNX ou ABB-free@home® s'effectue via le bornier rouge/noir [1] situé à l'arrière du coupleur de bus

Veuillez respecter le plan de raccordement.



Remarque

Seuls des fils à basse tension de protection (SELV) peuvent être introduits dans la boîte encastrée.

- Établissez les connexions selon le plan de raccordement.



Système modulaire

Le mécanisme encastré peut être associé à tous les capteurs pour le programme de commutateurs souhaité qui présentent une interface à 6 pôles ABB flexTronics®, par ex. un clavier 1 - 4x ou Busch-Watchdog 180 flex.



Montage

L'appareil [1] est préparé pour le montage dans les prises encastrées disponibles dans le commerce (par ex. DIN 49073, partie1) et peut être fixé via l'anneau de retenue. Raccordez le coupleur sur sa face arrière via la borne enfichable à 2 pôles fournie avec la ligne bus.

Montage
Le mécanisme encastré [1] est adapté à la boîte encastrée (VDE, CH). Le montage s'effectue en vissant l'anneau de retenue sur la boîte encastrée standard.

Orientation du montage
Lors du montage du mécanisme encastré, la flèche et le marquage « TOP » sur l'anneau de retenue doivent être orientés vers le haut.

Mise en service

Remarque
La mise en service et la programmation de l'appareil sont également possibles
lorsque les capteurs et le mécanisme encastré [1] ne sont pas reliés.

ABB i-bus® KNX
La mise en service de KNX TP s'effectue via l'Engineering Tool Software (ETS).
Passage au mode de programmation :
1. Appuyer sur la touche de programmation [X].
La LED [X] s'allume.

free@home
La mise en service de free@home Twisted Pair s'effectue via le System Access Point ABB-free@home®.

- Des informations complètes sur la mise en service et le paramétrage sont disponibles dans le manuel technique (voir le code QR).
- Utilisez toujours la version de micrologiciel actuelle. Celle-ci s'installe via l'application de mise à jour ETS ou via le System Access Point.

Service
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Une société du groupe ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tél.: +49 2351 956-1600; <https://new.abb.com/fr>

Accoppiatore bus KNX flex, da incasso
Accoppiatore bus ABB-free@home® flex, da incasso



PERICOLO

In caso di contatto diretto o indiretto con parti sotto tensione si verificano pericolose scosse elettriche. Ne possono conseguire shock elettrici, ustioni e decesso. Pericolo di incendio in caso di lavori su parti sotto tensione eseguiti in modo non appropriato.

- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Gli interventi su reti da 110 a 240 V devono essere eseguiti solo da personale specializzato.

- Leggere e conservare attentamente le istruzioni per il montaggio.
- Per maggiori informazioni per l'utente e informazioni relative alla progettazione consultare il sito <https://new.abb.com/it> o scansionare il codice QR.

Uso conforme
L'Accoppiatore bus KNX flex, da incasso / Accoppiatore bus ABB-free@home® flex, da incasso consente di collegarsi a una linea bus KNX o all'impianto domotico ABB-free@home®.

- Per informazioni dettagliate sull'intera gamma delle funzioni, consultare il Manuale del prodotto (vedi codice QR).

Dati tecnici	
Tensione di alimentazione:	24 V DC (nominale)
Bus (KNX e ABB-free@home®):	21 - 32 V DC
Corrente assorbita:	max. 24 mA a 24 V (in funzione del sensore inserito)
Mezzo:	TP - 256
Collegamento bus ed elettrico	Morsetto bus: 0,6 - 0,8 mm Tipo di cavo: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Spelatura: 5 – 6 mm
Protocollo di trasmissione:	KNX (TP, S) ABB-free@home® (TP)
Interfaccia	Compatibile con parti applicate ABB-free@home® flex e ABB flexTronics®.
Grado di protezione:	IP20
Temperatura ambiente:	–5 °C ... +45 °C
Temperatura di immagazzinaggio:	-20 °C ... +70 °C



Collegamento

Il collegamento a ABB i-bus® KNX o ABB-free@home® si effettua mediante la morsettieria rossa/nera [1] sul retro dell'accoppiatore bus

Attenersi allo schema elettrico.



Nota

Nella scatola da incasso vanno inseriti solo fili a bassissima tensione di sicurezza (SELV).

- Realizzare i collegamenti come da schema elettrico.



Sistema modulare

Il modulo da incasso si può combinare con tutti i sensori per le serie di interruttori dotati di un'interfaccia a 6 poli ABB flexTronics®, ad es. tastierino a 1 - 4 elementi o anche Busch-Watchdog 180 flex.



Montaggio

L'apparecchio [1] è predisposto per il montaggio all'interno di comuni scatole da incasso (ad es. DIN 49073, parte 1) fissandolo a mezzo dell'anello di supporto. Collegare l'accoppiatore alla linea bus dal lato posteriore tramite la morsettieria a 2 poli in dotazione.

Installazione
Il modulo da incasso [1] è abbinato alla rispettiva scatola da incasso (VDE, CH). Per il montaggio, avvitare l'anello di supporto alla scatola di montaggio standard da incasso.

Posizionamento per il montaggio
Al montaggio del modulo da incasso, la freccia e la marcatura "TOP" dell'anello di supporto devono essere rivolte verso l'alto.

Messa in funzione

Nota
La messa in funzione e la programmazione dell'apparecchio sono possibili anche quando i sensori e il modulo da incasso [1] non sono collegati.

ABB i-bus® KNX
La messa in funzione di KNX TP si effettua con l'Engineering Tool Software (ETS).
Passare alla modalità di programmazione:
1. Premere il tasto di programmazione [X].
Il LED [X] si accende.

free@home
La messa in funzione di free@home Twisted Pair si effettua con il System Access Point ABB-free@home®.

- Per informazioni dettagliate sulla messa in funzione e la parametrizzazione, consultare il Manuale Tecnico (vedi codice QR).
- Utilizzare sempre la versione aggiornata del firmware. Si può installare con la app di aggiornamento dell'ETS o con il System Access Point.

Assistenza
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Una società del gruppo ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; <https://new.abb.com/it>

Acoplador de bus KNX flex, empotrado
Acoplador bus ABB-free@home® flex, empotrado



PELIGRO

En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes conductores de tensión, existe el peligro de sufrir una descarga eléctrica. El resultado puede ser una descarga eléctrica, quemaduras o incluso la muerte. Si se trabaja inadecuadamente con componentes conductores de tensión, existe riesgo de incendio.

- ¡Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Los trabajos en la red eléctrica de 110 ... 240 V solo deben ser realizados por personal técnico competente.

- Lea detenidamente las instrucciones de montaje y guárdelas en un lugar seguro.
- Para obtener más información para usuarios y sobre la planificación, consulte <https://new.abb.com/es> o escanee el código QR.

Uso conforme al fin previsto
El Acoplador de bus KNX flex, empotrado/Acoplador bus ABB-free@home® flex, empotrado permite la conexión a una línea de bus KNX o a la domótica ABB-free@home®.

- Si desea más información sobre las funciones, consulte el manual del producto (véase el código QR).

Datos técnicos	
Tensión de alimentación:	24 V CC (nominal)
Bus (KNX y ABB-free@home®):	21 ... 32 V CC
Consumo de corriente:	máx. 24 mA con 24 V (en función del sensor insertado)
Medio:	TP - 256
Conexión de bus y corriente:	Borne de conexión de bus: 0,6 ... 0,8 mm Tipo de cable: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Pelado del cable: 5 ... 6 mm
Protocolo de transmisión:	KNX (TP, S) ABB-free@home® (TP)
Interfaz:	Compatible con accesorios ABB-free@home® flex y ABB flexTronics®.
Grado de protección:	IP20
Temperatura ambiente:	–5 °C ... +45 °C
Temperatura de almacenamiento:	-20 °C ... +70 °C



Conexión

La conexión a ABB i-bus® KNX oABB-free@home® se realiza mediante el bloque de terminales rojo/negro [1] situado en la parte trasera del acoplador de bus

Tenga en cuenta el esquema de conexiones.



Nota

En la caja para empotrar solo pueden introducirse cables de tensión extrabaja de seguridad (SELV).

- Realice las conexiones siguiendo el esquema de conexiones.



Sistema modular

Para el programa de conmutación deseado, el elemento empotrable puede combinarse con todos los sensores que tienen una interfaz ABB flexTronics® de 6 polos, p. ej., teclado de 1 - 4 elementos, o también Busch-Watchdog 180 flex.



Montaje

El aparato [1] está preparado para el montaje en cajas empotrables UP convencionales (como las DIN 49073, parte 1) mediante la fijación con el anillo portador. Una el acoplador por su parte trasera, a través de un borne enchufable de 2 polos adjunto, con la línea de bus.

Instalación
El elemento empotrable [1] está adaptado a la caja para empotrar correspondiente (VDE, CH). El montaje se realiza atornillando el anillo portador a la caja para empotrar estándar.

Orientación de montaje
En el montaje del elemento empotrable, la flecha y la marca "TOP" del anillo portador deben apuntar hacia arriba.

Puesta en servicio

Nota
También es posible la puesta en servicio y la programación del dispositivo, cuando los sensores y el elemento empotrable [1] no están conectados.

ABB i-bus® KNX
La puesta en marcha para el KNX TP se realiza por medio del Engineering Tool Software (ETS).
Cambiar al modo de programación:
1. Pulsar la tecla de programación [X].
El LED [X] se ilumina.

free@home
La puesta en marcha para el free@home Twisted Pair se lleva a cabo a través del System Access Point del ABB-free@home®.

- Encontrará la información detallada sobre la puesta en servicio y la parametrización en el manual técnico (véase el código QR).
- Utilice siempre la versión más reciente del firmware. Este se instala mediante la app de actualización ETS o el System Access Point.

Servicio
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Una empresa del Grupo ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; <https://new.abb.com/es>